

hartmann

VORHÄNGESCHLOSS

COMBINATION PADLOCK

Best.Nr. 10028374

de ORIGINAL GEBRAUCHS-
ANLEITUNG

en INSTRUCTIONS FOR USE

fr MODE D'EMPLOI

nl GEBRUIKSAANWIJZING

it ISTRUZIONI PER L'USO

es INSTRUCCIONES DE USO

ru ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

pl INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA

Inhaltsverzeichnis

1	Lieferumfang	_____	4
2	Verwendung	_____	4
3	Allgemeines	_____	5
3.1	Anleitung lesen und aufbewahren	_____	5
3.2	Zeichenerklärung	_____	5
4	Sicherheit	_____	5
4.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	_____	5
4.2	Sicherheitshinweise	_____	6
5	Einstellung	_____	7
5.1	Kombination einstellen	_____	7
5.2	Verschließen	_____	7
5.3	Öffnen	_____	8
6	Anwendung	_____	8
7	Lagerung	_____	8
8	Reinigung und Pflege	_____	8
9	Gewährleistung	_____	9
10	Entsorgung	_____	9
11	Kontakt	_____	9

VORHÄNGESCHLOSS

1 | Lieferumfang



1 Schließbügel-Stärke: 2,9 mm

2 Zahlenschloss

2 | Verwendung



3 | Allgemeines

3.1 | Anleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört ausschließlich zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Handhabung und Wartung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Vorhängeschloss verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Schloss bzw. Fahrzeug führen.

Die Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Anleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Vorhängeschloss an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

3.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter können in dieser Anleitung verwendet werden.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

4 | Sicherheit

4.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Hartmann Vorhängeschloss dient dem Schutz vor Gelegenheitsdieben und sichert schnell und einfach Gepäck, Sportausrüstung und Reißverschlüsse von Taschen aller Art, soweit eine Schlossöse vorhanden ist.

Verwenden Sie das Hartmann Vorhängeschloss nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4.2 | Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit Motorrädern (beispielsweise ältere Kinder).

- Zum Lieferumfang gehörende Verpackungsfolie halten Sie fern von Kindern, da Erstickungsgefahr besteht.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Achten Sie bei der Verwendung des Schlosses darauf, dass dieses nicht an heißen Fahrzeugteilen oder vor der Auspufföffnung angebracht wird.
- Schützen Sie Fahrzeugteile und deren empfindliche Oberflächen, die mit dem Schloss in Berührung kommen können, grundsätzlich gegen Kratzer aufgrund Reibung, Vibration usw. Dieses gelingt Ihnen z.B. mit transparenten, selbstklebenden Schutzfolien.

- Halten Sie die zum Motorrad gerichteten Flächen des Schlosses zusätzlich stets sauber. Sand, Staub und andere Verschmutzungen können aufgrund des Schleifeffekts Oberflächen (besonders Lackierungen) schädigen.

5 | Einstellung



5.1 | Kombination einstellen

- Stellen Sie die richtige Zahlenkombination zum Öffnen ein (Werkseinstellung 0-0-0 an der Schmalseite des Schlosses mit den Feilmarkierungen fluchtend).
- Drehen Sie den Bügel um 90 Grad nach rechts. Drücken Sie den Bügel mit der Nase in die vorgesehene kleine Nut.
- Halten Sie den Bügel gedrückt, während Sie Ihre Wunsch-Zahlenkombination einstellen.
- Wenn Sie Ihre Wunsch-Zahlenkombination eingestellt haben (an der Schmalseite des Schlosses mit den Feilmarkierungen fluchtend), lassen Sie den Bügel los. Das Schloss ist nunmehr auf Ihre Zahlenkombination eingestellt.

5.2 | Verschließen

- Wählen Sie ein Objekt zum Verschließen. Schließen Sie das Schloss mit einrastendem Bügel und verstellen Sie die Zahlenkombination willkürlich. Es kann nunmehr nur noch mit der Wunschkombination geöffnet werden.

5.3 | Öffnen

- Stellen Sie Ihre Wunsch-Zahlenkombination (an der Schmalseite des Schlosses mit den Feilmarkierungen fluchtend) zum Öffnen ein.
- Das Schloss kann nun geöffnet werden.

6 | Anwendung



Das Schloss wird z.B. an den Ösen eines verschließbaren Gepäckreißverschlusses eingehängt und fest verschlossen, sodass der Reißverschluss für Unbefugte ohne Gewaltanwendung nicht mehr zu öffnen ist.

7 | Lagerung

Lagern Sie das Vorhängeschloss in einem vor Witterung und Feuchtigkeit geschützten geschlossenen Raum. Die Luftfeuchtigkeit von max. 80% (nicht kondensierend) sollte nicht überschritten werden.

8 | Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Vorhängeschloss ausschließlich mit warmer

Seifenlauge und einem weichen Tuch per Hand. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reinigungsmittel oder ähnliches. Ölen Sie den Schließmechanismus nach der Reinigung ggf. mit etwas Feinöl.

9 | Gewährleistung

Für Ihr Hartmann Vorhängeschloss gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren oder technisch abgeänderte Schlösser sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

10 | Entsorgung



Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Blister in die Wertstoffsammlung.

Vorhängeschloss entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)
Soll das Vorhängeschloss entsorgt werden, geben Sie es bei einem örtlichen Recyclinghof oder einer Sammelstelle für Metallschrott ab.

11 | Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung kontaktieren Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: order@louis.de. Wir helfen Ihnen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in Taiwan

Table of contents

1	Scope of delivery	_____	11
2	Use	_____	11
3	General information	_____	12
3.1	Reading and keeping these instructions	_____	12
3.2	Explanation of symbols	_____	12
4	Safety	_____	12
4.1	Intended use	_____	12
4.2	Safety instructions	_____	13
5	Setting up	_____	14
5.1	Setting the combination	_____	14
5.2	Locking	_____	14
5.3	Opening	_____	14
6	How to use	_____	15
7	Storage	_____	15
8	Cleaning and care	_____	15
9	Warranty	_____	15
10	Disposal	_____	16
11	Contact	_____	16

COMBINATION PADLOCK

1 | Scope of delivery



1 Shackle diam.: 2.9 mm

2 Combination lock

2 | Use



3 | General information

3.1 | Reading and keeping these instructions

These instructions for use are exclusively for this product. They contain important information on handling and maintenance. Read these instructions carefully, in particular the safety instructions, before using the padlock. Failure to adhere to these instructions for use can lead to injury or damage to the lock. The instructions are based on the standards and regulations valid in the European Union. If abroad, observe country-specific guidelines and laws. Keep these instructions for future reference. If you pass the padlock on to third parties, you must also hand over these instructions for use.

3.2 | Explanations of symbols

The following symbols and signal words may be used in these instructions.



This signal symbol/word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.

NOTE!

This signal word warns of possible material damage.

4 | Safety

4.1 | Intended use

The Hartmann padlock is used to provide quick and simple protection from opportunistic thieves, and safeguards luggage, sports equipment, zip fasteners on bags of all kinds (provided a lock eyelet is present).

Only use the Hartmann padlock as described in these instructions. Any other use is considered improper use and may result in material damage. The manufacturer or supplier accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.



WARNING!

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge of dealing with motorcycles (e.g. older children).

- Keep the packaging film away from children, as there is a risk of suffocation.

NOTE!

Risk of damage!

- When using the lock, make sure that it is not attached to hot vehicle parts or in front of the exhaust opening.
- Protect vehicle parts and their sensitive surfaces, which may come into contact with the lock, from scratches caused by friction or vibration etc. You can do so, for example, using transparent, self-adhesive protective film.
- Always keep the surfaces of the lock which face the bike clean. Sand, dust and other soiling can damage surfaces (especially paintwork) as they act like sandpaper.

5 | Setting up



5.1 | Setting the combination

- Set the correct combination for opening (factory setting 0-0-0 aligned with the arrow markings on the narrow side of the lock).
- Turn the shackle 90 degrees to the right. Push shackle with the nose into the designated groove.
- Hold the shackle in the pushed position whilst you set your desired combination.
- Once you have set your desired combination (aligned with the arrow markings on the narrow side of the lock), release the shackle. The lock is now set to your own combination.

5.2 | Locking

- Select an object to lock to. Close the lock with the shackle engaged and reset the numbers to a random combination. It can now only be opened with your own combination.

5.3 | Opening

- Set your own combination (aligned with the arrow markings on the narrow side of the lock) to open.
- The lock can now be opened.

6 | How to use



The lock is attached to the eyelets of a lockable luggage zip fastener, for instance, and locked so that the zip fastener can no longer be opened by unauthorised parties without the use of force.

7 | Storage

Store the padlock in a closed room which is protected from the weather and moisture. The air humidity should not exceed 80% (non-condensing).

8 | Cleaning and care

Only ever clean the padlock by hand with warm soapy water and a soft cloth. Never use harsh cleaning products or similar. Oil the locking mechanism after cleaning as necessary with a little fine oil.

9 | Warranty

Your Hartmann padlock is covered by the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. The warranty does not cover normal wear and tear, use for anything other than the

intended purpose, damage caused by an accident or by modifications or attempted repairs by unauthorised persons, or changes to the technical specification.

10 | Disposal



Packaging disposal

Please dispose of the packaging properly. Dispose of card and cardboard with the waste paper and dispose of plastic film and blister packaging with recyclables.

Disposing of the padlock

(Applicable in the European Union and other European countries with systems for separate collection of recyclables)

If you wish to dispose of the padlock, hand it over to a local recycling centre or a collection point for scrap metal.

11 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: order@louis.de. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that your product is used correctly.

Made in Taiwan

Table des matières

1	Équipement fourni	_____	18
2	Utilisation	_____	18
3	Généralités	_____	19
3.1	Lire et conserver le présent mode d'emploi	_____	19
3.2	Légende	_____	19
4	Sécurité	_____	19
4.1	Utilisation conforme	_____	19
4.2	Consignes de sécurité	_____	20
5	Réglages	_____	21
5.1	Réglage de la combinaison	_____	21
5.2	Verrouillage	_____	21
5.3	Ouverture	_____	22
6	Utilisation	_____	22
7	Stockage	_____	22
8	Nettoyage et entretien	_____	22
9	Garantie légale	_____	23
10	Élimination	_____	23
11	Contact	_____	23

CADENAS

1 | Équipement fourni



1 Diamètre de l'anse de fermeture : 2,9 mm

2 Cadenas à combinaison

2 | Utilisation



3 | Généralités

3.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi fait exclusivement partie intégrante du produit que vous avez acheté. Il contient des remarques importantes à propos de la manipulation et de l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité dans leur intégralité avant d'utiliser le cadenas. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou des dommages du cadenas ou du véhicule.

Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez également les directives et les lois locales. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez le cadenas à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante.

3.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants peuvent être utilisés dans le présent mode d'emploi.



Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

REMARQUE!

Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.

4 | Sécurité

4.1 | Utilisation conforme

Le cadenas Hartmann protège rapidement et facilement vos bagages, équipements sportifs et fermetures éclair de tous les types de sacs (dans la mesure où ils sont dotés d'œilletons pour cadenas) contre les voleurs opportunistes.

N'utilisez le cadenas Hartmann que comme décrit dans le présent

mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.

4.2 | Consignes de sécurité



Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes plus âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants plus âgés).

- Conservez le film d'emballage faisant partie de l'équipement fourni hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie. besteht.

REMARQUE!

Risque de dommage !

- Lorsque vous utilisez le cadenas, assurez-vous de ne pas le monter sur les pièces chaudes du véhicule ou devant l'ouverture du pot d'échappement.
- Il est recommandé de protéger les parties du véhicule et surfaces sensibles pouvant entrer en contact avec le cadenas contre les rayures dues au frottement, aux vibrations, etc. Pour cela, vous pouvez par ex. utiliser des films de protection

transparents autoadhésifs.

- Veillez à ce que les surfaces de l'antivol tournées vers la moto soient toujours propres. Le sable, la poussière et autres saletés peuvent endommager les surfaces (en particulier la peinture) sous l'effet d'abrasion.

5 | Réglages



5.1 | Réglage de la combinaison

- Pour ouvrir le cadenas, réglez la combinaison de chiffres correcte (configuration d'origine : 0-0-0 ; sur le côté fin du cadenas, dans l'alignement des flèches).
- Tournez l'anse de fermeture de 90 degrés vers la droite. Poussez l'anse de fermeture avec la partie saillante dans la petite rainure prévue à cet effet.
- Maintenez l'anse de fermeture enfoncée pendant que vous réglez la combinaison de chiffres souhaitée.
- Une fois la combinaison de chiffres souhaitée réglée (sur le côté fin du cadenas, dans l'alignement des flèches), relâchez l'anse de fermeture. Le cadenas est alors réglé de manière à fonctionner avec votre propre combinaison de chiffres.

5.2 | Verrouillage

- Choisissez un objet que vous souhaitez verrouiller. Verrouillez le cadenas en enclenchant l'anse de fermeture et modifiez la

combinaison de chiffres de manière aléatoire. Il ne peut alors plus être ouvert qu'avec la combinaison de chiffres que vous avez choisie.

5.3 | Ouverture

- Pour ouvrir le cadenas, réglez la combinaison de chiffres que vous avez choisie (sur le côté fin du cadenas, dans l'alignement des flèches).
- Vous pouvez maintenant ouvrir le cadenas.

6 | Utilisation



Vous pouvez par exemple accrocher et verrouiller le cadenas sur les œillets d'une fermeture éclair de valise verrouillable, de manière à empêcher toute ouverture de la fermeture éclair par des personnes non autorisées sans utilisation de la force.

7 | Stockage

Stockez le cadenas dans une pièce fermée à l'abri des intempéries et de l'humidité. L'humidité de l'air ne devrait pas dépasser 80 % (sans condensation).

8 | Nettoyage et entretien

Nettoyez le cadenas uniquement à la main avec de l'eau savonneuse chaude et un chiffon doux. N'employez en aucun cas de

détergents agressifs ou d'autres produits similaires. Le cas échéant, graissez le mécanisme de verrouillage avec un peu d'huile fine après le nettoyage.

9 | Garantie légale

Le cadenas Hartmann est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou une personne non autorisés ou tout cadenas modifié sur le plan technique sont exclus de la garantie.

10 | Élimination



Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en procédant au tri sélectif. Éliminez le papier et le carton avec le papier destiné au recyclage et les films plastiques et le blister dans la poubelle appropriée.

Élimination du cadenas

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres états européens effectuant la collecte séparée des matières recyclables)
Pour éliminer le cadenas, déposez-le dans un centre de recyclage local ou un point de collecte de ferraille..

11 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou le présent mode d'emploi, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : order@louis.de. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué à Taïwan

Inhoud

1	 Leveringsomvang	_____	25
2	 Gebruik	_____	25
3	 Algemeen	_____	26
3.1	Handleiding lezen en bewaren	_____	26
3.2	Toelichting bij symbolen	_____	26
4	 Veiligheid	_____	26
4.1	Beoogd gebruik	_____	26
4.2	Veiligheidsaanwijzingen	_____	27
5	 Instelling	_____	28
5.1	Combinatie instellen	_____	28
5.2	Afsluiten	_____	28
5.3	Openen	_____	28
6	 Toepassing	_____	29
7	 Opslag	_____	29
8	 Reiniging en onderhoud	_____	29
9	 Garantie	_____	29
10	 Afvoer	_____	30
11	 Contact	_____	30

HANGSLOT

1 | Leveringsomvang



1 Dikte sluitbeugel: 2,9 mm

2 Cijferslot

2 | Gebruik



3 | Algemeen

3.1 | Handleiding lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing behoort uitsluitend bij dit product. U vindt hier belangrijke informatie over het gebruik en het onderhoud.

Lees de handleiding, vooral de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u het hangslot gebruikt. Bij veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzing kan letsel of schade aan het slot resp. het voertuig het gevolg zijn.

Deze handleiding is gebaseerd op de normen en voorschriften die in de Europese Unie gelden. Neem in het buitenland ook goed nota van specifieke nationale richtlijnen en wetten. Bewaar de handleiding voor verder gebruik. Wanneer u het hangslot aan derden doorgeeft, geef deze gebruiksaanwijzing dan absoluut mee.

3.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden kunnen in deze handleiding worden gebruikt.



Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.

AANWIJZING!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

4 | Veiligheid

4.1 | Beoogd gebruik

Het Hartmann hangslot dient ter bescherming tegen gelegenheidsdieven en hiermee beveiligd u snel en eenvoudig bagage, sportuitrusting en ritssluitingen van alle soorten tassen, voor zover een slotoog aanwezig is.

Gebruik het Hartmann hangslot uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt

geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

4.2 | Veiligheidsaanwijzingen



Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis in de omgang met motoren (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Houd bij de levering horende verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen, want er bestaat verstikkingsgevaar.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging!

- Zorg er bij het gebruik van het slot voor dat u het niet op hete voertuigonderdelen of voor de opening van de uitlaat aanbrengt.
- Bescherm onderdelen van het voertuig en kwetsbare oppervlakken die met het slot in contact komen, altijd tegen krassen door wrijvingen, trillingen, enz. Dit bereikt u bijvoorbeeld met transparante zelfklevende beschermfolie.
- Houd de naar de motor gerichte oppervlakken van het slot bovendien altijd schoon. Zand, stof en ander vuil kunnen door een schurend effect

het oppervlak (vooral van gelakte onderdelen) beschadigen.

5 | Instelling



5.1 | Combinatie instellen

- Stel de juiste cijfercombinatie voor het openen in (fabrieksinstelling 0-0-0 aan de smalle kant van het slot in lijn met de pijlmarkeringen).
- Draai de beugel 90 graden naar rechts. Duw de beugel met de neus in de hiervoor bestemde kleine groef.
- Houd de beugel ingedrukt terwijl u de gewenste cijfercombinatie instelt.
- Als u de gewenste cijfercombinatie hebt ingesteld (aan de smalle kant van het slot in lijn met de pijlmarkeringen), laat u de beugel los. Het slot is nu op uw cijfercombinatie ingesteld.

5.2 | Afsluiten

- Kies een object dat u wilt afsluiten. Sluit het slot door de beugel vast te klikken en verdraai de cijfercombinatie. Het kan nu alleen nog met de door u zelf gekozen cijfercombinatie worden geopend.

5.3 | Openen

- Stel uw gewenste cijfercombinatie (aan de smalle kant van het slot in lijn met de pijlmarkeringen) in om het slot te openen.
- Het slot kan nu worden geopend.

6 | Toepassing



Het slot wordt bijv. in de ogen van een afsluitbare bagagerits ingehangen en stevig afgesloten, zodat de ritssluiting zonder geweld niet door onbevoegden kan worden geopend.

7 | Opslag

Bewaar het hangslot in een gesloten ruimte die beschermd is tegen weersinvloeden en vocht. De luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan max. 80% (niet-condenserend).

8 | Reiniging en onderhoud

Reinig het hangslot uitsluitend handmatig met een warme zeepo-plossing en een zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen of iets dergelijks. Smeer het sluitmechanisme na de reiniging eventueel met een beetje fijnolie.

9 | Garantie

Voor uw Hartmann hangslot geldt de wettelijke garantie van twee

jaar. De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade die door een ongeval, manipulatie of reparatiepoging door niet-geautoriseerde klantenservices of personen ontstaat, of technisch gewijzigde sloten zijn uitgesloten van de garantie.

10 | Afvoer



Verpakking afvoeren

Voer de verpakking af met soortgelijk afval. Voer karton en dozen af als oud papier, folie en blisters kunnen als kunststof worden ingezameld.

Hangslot afvoeren

(Toepasselijk in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afvalstoffen)

Wanneer het karabijnslot moet worden afgevoerd, dient u het af te geven bij een plaatselijk recyclingcentrum of een inzamelpunt voor metaalschroot.

11 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruikshandleiding dient u vóór het eerste gebruik van het product contact op te nemen met ons servicecenter via e-mail: order@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in Taiwan

Indice

1		Contenuto della fornitura	_____	32
2		Utilizzo	_____	32
3		Informazioni generali	_____	33
3.1		Leggere e conservare le istruzioni	_____	33
3.2		Legenda	_____	33
4		Sicurezza	_____	33
4.1		Uso conforme	_____	33
4.2		Istruzioni per la sicurezza	_____	34
5		Regolazione	_____	35
5.1		Impostazione della combinazione	_____	35
5.2		Chiusura	_____	35
5.3		Apertura	_____	35
6		Uso	_____	36
7		Stoccaggio	_____	36
8		Pulizia e cura	_____	36
9		Garanzia	_____	37
10		Smaltimento	_____	37
11		Contatti	_____	37

LUCCHETTO

1 | Contenuto della fornitura



1 Arco di chiusura con spessore di 2,9 mm

2 Lucchetto con combinazione numerica

2 | Utilizzo



3 | Informazioni generali

3.1 | Leggere e conservare le istruzioni

Queste istruzioni per l'uso appartengono esclusivamente al prodotto descritto. Contengono informazioni importanti per l'utilizzo e la manutenzione.

Leggere con attenzione le istruzioni, in particolare quelle relative alla sicurezza, prima di utilizzare il lucchetto. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può comportare lesioni personali oppure danni al lucchetto o al veicolo.

Le istruzioni si basano sulle norme e regolamentazioni in vigore nell'Unione Europea. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali. Custodire le istruzioni per un ulteriore utilizzo. Qualora il lucchetto venga ceduto a terzi, dovrà essere accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.

3.2 | Legenda

Nelle presenti istruzioni sono utilizzati i simboli e le parole di segnalazione illustrati di seguito.



Questo simbolo/parola indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.



Questa parola indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.

4 | Sicurezza

4.1 | Uso conforme

Il lucchetto Hartmann offre una protezione dai furti occasionali ed è l'ideale per assicurare in modo rapido e semplice bagagli, attrezzature sportive e cerniere di borse di tutti i tipi, a patto che ci sia un occhiello a cui fissarlo.

Utilizzare il lucchetto Hartmann solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina

ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.

4.2 | Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA!

Dispositivo pericoloso per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o prive di esperienza e competenze nell'uso della moto (ad es. bambini più grandi).

- Tenere la pellicola di imballaggio compresa nella fornitura fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

AVVISO!

Pericolo di danni!

- Quando si utilizza il lucchetto, assicurarsi che non sia fissato a parti del veicolo calde o davanti all'impianto di scarico.
- Proteggere le parti del veicolo e le superfici delicate che possono entrare in contatto con il lucchetto da graffi dovuti ad attrito, vibrazioni e simili. A questo scopo è possibile utilizzare ad es. una pellicola protettiva trasparente autoadesiva.
- Inoltre tenere sempre pulite le superfici del lucchetto rivolte verso la moto. Polvere, sabbia e altre impurità possono danneggiare le superfici

(in particolare le verniciature) a causa del loro effetto abrasivo.

5 | Regolazione



5.1 | Impostazione della combinazione

- Per aprire il lucchetto, impostare la combinazione numerica corretta (impostazione di fabbrica: 0-0-0, da allineare con i contrassegni delle frecce presenti sul lato stretto del lucchetto).
- Ruotare l'arco di 90 gradi verso destra. Premere l'arco con la fresatura nella piccola scanalatura apposta.
- Tenere l'arco premuto mentre si imposta la combinazione numerica desiderata.
- Una volta impostata la combinazione numerica desiderata (allineandola con i contrassegni delle frecce presenti sul lato stretto del lucchetto), rilasciare l'arco. Ora il lucchetto è impostato sulla combinazione numerica scelta.

5.2 | Chiusura

- Scegliere un oggetto da assicurare con il lucchetto. Chiudere il lucchetto facendo scattare l'arco e regolare a piacere la combinazione numerica. A questo punto può essere riaperto solo con la combinazione desiderata.

5.3 | Apertura

- Per aprire il lucchetto, impostare la combinazione numerica

desiderata (allineando con i contrassegni delle frecce presenti sul lato stretto del lucchetto).

- Ora il lucchetto può essere aperto.

6 | Uso



Il lucchetto può essere per es. attaccato agli occhielli di una cerniera di un bagaglio ben chiuso in modo che la cerniera non possa più essere aperta da persone non autorizzate senza usare la forza.

7 | Stoccaggio

Custodire il lucchetto in un locale chiuso protetto dagli agenti atmosferici e dall'umidità. L'umidità nell'aria non dovrebbe essere superiore all'80% (senza condensa).

8 | Pulizia e cura

Pulire il lucchetto esclusivamente a mano con acqua saponata calda e un panno morbido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o simili. Se necessario, lubrificare il meccanismo di chiusura con un po' di olio per meccanica di precisione dopo la pulizia.

9 | Garanzia

Il lucchetto Hartmann ha una garanzia legale di due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidenti, manipolazione o tentativi di riparazione da parte di servizi assistenza non autorizzati o persone non competenti. Sono altresì esclusi dalla garanzia lucchetti modificati sotto il profilo tecnico.

10 | Smaltimento



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio separando i materiali. Mettere il cartone nella raccolta della carta, le pellicole e i blister in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del lucchetto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei aventi sistemi per la raccolta differenziata dei rifiuti)

Smaltire il lucchetto portandolo in un centro di smaltimento locale o nel centro di raccolta dei rottami metallici della zona.

11 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima del primo utilizzo del prodotto vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza per e-mail all'indirizzo: order@louis.de. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Taiwan

Índice de contenidos

1	Volumen de suministro	_____	39
2	Uso	_____	39
3	Generalidades	_____	40
3.1	Leer y guardar las instrucciones	_____	40
3.2	Signos empleados	_____	40
4	Seguridad	_____	40
4.1	Uso previsto	_____	40
4.2	Indicaciones de seguridad	_____	41
5	Ajuste	_____	42
5.1	Ajustar la combinación	_____	42
5.2	Cerrar	_____	42
5.3	Abrir	_____	42
6	Utilización	_____	43
7	Almacenamiento	_____	43
8	Limpieza y conservación	_____	43
9	Garantía	_____	44
10	Eliminación	_____	44
11	Contacto	_____	44

CANDADO

1 | Volumen de suministro



1 Grosor del arco de cierre: 2,9 mm

2 Candado de combinación

2 | Uso



3 | Generalidades

3.1 | Leer y conservar las instrucciones

Las presentes instrucciones de uso pertenecen exclusivamente a este producto. Contienen indicaciones importantes sobre el manejo y el mantenimiento.

Antes de utilizar el candado, lea atentamente las instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. La inobservancia de las presentes instrucciones de uso puede dar lugar a lesiones o a daños en el candado o el vehículo.

Las instrucciones se basan en las normas y reglas vigentes aplicables en la Unión Europea. En el extranjero, observe asimismo las directivas y leyes específicas del país correspondiente. Guarde las instrucciones para su uso posterior. Si entrega a terceros el candado, adjunte siempre las presentes instrucciones de uso.

3.2 | Signos empleados

En las presentes instrucciones se emplean los siguientes símbolos y avisos.



Este símbolo/aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no ser evitado, puede provocar la muerte o lesiones graves.

¡NOTA!

Este aviso advierte de posibles daños materiales.

4 | Seguridad

4.1 | Uso previsto

El candado Hartmann ofrece protección frente a los ladrones oportunistas y permite asegurar de forma rápida y sencilla el equipaje, el equipamiento deportivo y las cremalleras de todo tipo de bolsas siempre que dispongan de orificios para candado.

Utilice el candado Hartmann únicamente del modo descrito en estas instrucciones de uso. Cualquier otra utilización contraviene el uso previsto y puede ocasionar daños materiales. El fabricante o

vendedor no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso no previsto o incorrecto.

4.2 | Indicaciones de seguridad



Peligros para niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, ancianos con facultades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimiento en el manejo de motocicletas (por ejemplo, niños mayores).

- Mantenga alejada de los niños la lámina de embalaje que forma parte del volumen de suministro, ya que existe peligro de asfixia.

¡NOTA!

Peligro de deterioro

- Al utilizar el candado, asegúrese de no colocarlo próximo a componentes del vehículo que estén calientes ni a la salida de gases de escape.
- Como norma general, proteja las piezas del vehículo y las superficies sensibles que pudieran entrar en contacto con el candado, contra los arañazos ocasionados por rozamiento, vibraciones, etc. Para ello, utilice, p. ej., láminas protectoras transparentes autoadhesivas.
- Mantenga siempre limpias las superficies del candado orientadas hacia la motocicleta. La arena, el polvo y otros tipos de suciedad pueden

deteriorar las superficies por efecto abrasivo (en especial la pintura).

5 | Ajuste



5.1 | Ajustar la combinación

- Coloque la combinación correcta de dígitos para abrir el candado (la combinación de fábrica 0-0-0 en el lado estrecho del candado alineada con las marcas en forma de flecha).
- Gire el arco 90 grados hacia la derecha. Presione el arco de forma que el resalte se introduzca en la pequeña ranura prevista para este fin.
- Mantenga el arco presionado mientras coloca su combinación de dígitos.
- Suelte el arco una vez haya colocado su combinación de dígitos (en el lado estrecho del candado, alineada con las marcas con forma de flecha). El candado está ajustado ahora con su combinación de dígitos.

5.2 | Cerrar

- Seleccione el objeto que desee mantener seguro con el candado. Cierre el candado encajando el arco y cambie la combinación de dígitos aleatoriamente. Ahora, podrá abrirse únicamente con la combinación de dígitos que haya ajustado.

5.3 | Abrir

- Para abrir el candado, coloque la combinación de dígitos que usted ha configurado (en el lado estrecho del candado, alineada

- con las marcas con forma de flecha).
- Ahora podrá abrir el candado.

6 | Utilización



El candado puede colocarse, p. ej., en las argollas de una cremallera de equipaje preparada para candados. Con el candado debidamente cerrado, ninguna persona no autorizada podrá abrir la cremallera, a menos que hagan uso de la fuerza.

7 | Almacenamiento

Almacene el candado en un lugar cerrado, protegido de las inclemencias del tiempo y de la humedad. No se debe sobrepasar una humedad del aire del 80 % (sin condensación).

8 | Limpieza y conservación

Limpie el candado a mano, utilizando exclusivamente una solución jabonosa tibia y un paño suave. No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o similares. Si es necesario, lubrique el mecanismo de cierre con algo de aceite lubricante después de la limpieza.

9 | Garantía

Su candado Hartmann tiene una garantía legal de dos años. El periodo de garantía comienza a contar a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre marcas de desgaste, mal uso, uso no conforme con el uso previsto y daños resultantes de un accidente, una manipulación o un intento de reparación a cargo de servicios de atención al cliente o personas no autorizados, ni candados sometidos a modificaciones técnicas.

10 | Eliminación



Desechar el embalaje

Deseche el embalaje separando los materiales. Elimine el papel y el cartón en el contenedor de reciclaje para papel; las láminas de plástico y los blísteres, en el contenedor correspondiente.

Desechar el candado

(Aplicable en la Unión Europea y otros estados europeos con sistemas para la recogida selectiva de materiales reciclables)
Si va a desechar el candado, entréguelo en un centro de reciclaje local o en un punto de recogida de chatarra.

11 | Contacto

En caso de dudas sobre el producto o sobre estas instrucciones, antes de usar por primera vez el producto, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente en la dirección de correo electrónico: order@louis.de. Le ayudaremos lo más rápido posible. Así nos aseguraremos de que pueda utilizar correctamente el producto.

Fabricado en Taiwán

Оглавление

1	 Комплект поставки	_____	46
2	 Применение	_____	46
3	 Общие сведения	_____	47
3.1	Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение	_____	47
3.2	Пояснение условных обозначений	_____	47
4	 Безопасность	_____	47
4.1	Использование по назначению	_____	47
4.2	Указания по технике безопасности	_____	48
5	 Настройка	_____	49
5.1	Настройка кода	_____	49
5.2	Запирание	_____	50
5.3	Открывание	_____	50
6	 Эксплуатация	_____	50
7	 Хранение	_____	50
8	 Очистка и уход	_____	51
9	 Гарантийные обязательства	_____	51
10	 Утилизация	_____	51
11	 Контактные данные	_____	52

НАВЕСНОЙ ЗАМОК

1 | Комплект поставки



1 Толщина дужки замка: 2,9 мм

2 Кодовый замок

2 | Применение



3 | Общие сведения

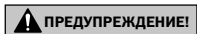
3.1 | Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение

Действие настоящей инструкции по эксплуатации распространяется исключительно на это изделие. В ней содержатся важные указания по обращению с изделием и его техническому обслуживанию.

Перед началом использования навесного замка внимательно прочтите инструкцию, особенно – указания по технике безопасности. Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации и содержащихся в ней требований может привести к травмам или серьезному повреждению замка или транспортного средства. Инструкция составлена с учетом стандартов и правил, действующих в Европейском Союзе. При эксплуатации изделия соблюдайте также действующие внутригосударственные директивы и законы. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования. При передаче навесного замка третьему лицу следует приложить к нему данную инструкцию по эксплуатации.

3.2 | Пояснение условных обозначений

В данной инструкции могут использоваться следующие условные обозначения и сигнальные слова.



Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию со средним уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к смерти или к тяжелой травме.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Это сигнальное слово предупреждает о возможном материальном ущербе.

4 | Безопасность

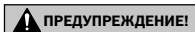
4.1 | Использование по назначению

Навесной замок Hartmann является простым и быстрым способом защиты от случайной кражи Вашего багажа, спортивного

снаряжения и замков-молний любого типа сумок, при условии, что они имеют петельки для замка.

Используйте навесной замок Hartmann только в соответствии с настоящей инструкцией. Любое другое применение считается применением не по назначению и может стать причиной материального ущерба. Производитель или продавец не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или использования не по назначению.

4.2 | Указания по технике безопасности



Опасность для детей и лиц с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями (например, лиц с частичной инвалидностью, пожилых людей с ограниченными психическими или умственными способностями) или для лиц, не обладающих достаточным опытом или знаниями в обращении с мотоциклами (например, для детей старшего возраста).

- Храните упаковочную пленку, входящую в комплект поставки, в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья!

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Опасность повреждения!

- Не устанавливайте замок на горячие части транспортного средства или рядом с выхлопным отверстием.
- Для защиты деталей транспортного средства и их чувствительных поверхностей, которые

могут соприкасаться с замком, от царапин, возникающих под воздействием трения, вибрации и т. п, оклейте их самоклеящейся прозрачной пленкой.

- Кроме того, всегда содержите в чистоте обращенные к мотоциклу стороны замка. Песок, пыль и другие загрязнения под воздействием трения могут повредить поверхность (особенно – лакокрасочное покрытие).

5 | Настройка



5.1 | Настройка кода

- Установите правильный цифровой код для открывания (заводская настройка 0-0-0 на узкой стороне замка, код должен совпадать с отметкой в виде стрелки).
- Поверните дужку на 90 градусов вправо. Вдавите носик дужки в специальный небольшой паз.
- Удерживая дужку нажатой, настройте желаемый цифровой код.
- Настроив свой желаемый цифровой код (он должен совпадать с отметкой в виде стрелки на узкой стороне замка), отпустите дужку. Теперь на замке настроен Ваш цифровой код

5.2 | Запирание

- Выберите предмет для примыкания. Закройте замок, чтобы дужка зафиксировалась, и смените цифровой код, установив любые цифры. Теперь его можно открыть только с помощью желаемого цифрового кода.

5.3 | Открывание

- Установите свой желаемый цифровой код для открывания (на узкой стороне замка, код должен совпадать с отметкой в виде стрелки).
- Теперь замок можно открыть.

6 | Эксплуатация



Замок навешивается, например, на петельки запираемого замка-молнии, и запирается. После этого посторонние лица не смогут открыть его без применения силы.

7 | Хранение

Храните карабинный замок в закрытом помещении, защищенном от воздействия влаги и погодных факторов. Влажность воздуха более 80 % (без конденсации) не допускается.

8 | Очистка и уход

Очищайте навесной замок только вручную с помощью мягкой ветоши и теплой мыльной воды. Ни в коем случае не используйте абразивные или химически агрессивные средства. После очистки смажьте, при необходимости, механизм замка небольшим количеством высокоочищенного масла.

9 | Гарантийные обязательства

На навесной замок Hartmann предоставляется предусмотренная законодательством гарантия, действующая в течение двух лет. Срок действия гарантии начинается с момента продажи изделия. Гарантия не распространяется на замки со следами износа, эксплуатировавшиеся неправильно или не по назначению, с повреждениями, произошедшими в результате ДТП, выполнения несанкционированных манипуляций или подвергшиеся попытке ремонта не уполномоченными сервисными службами или лицами, а также имеющие признаки технических изменений конструкции.

10 | Утилизация



Утилизация упаковки

Правильно сортируйте отходы упаковки: бумагу и картон – в контейнер для сбора макулатуры; пленку и блистерную упаковку – в контейнер для сбора вторресурсов.

Утилизация карабинного замка

(Применимо для Европейского Союза и других европейских стран, где действуют системы отдельного сбора вторресурсов)

При возникновении необходимости утилизации навесного замка, сдайте его в местный пункт приема вторсырья или в пункт приема металлолома.

11 | Контактные данные

При наличии вопросов по поводу изделия и/или данной инструкции перед первым использованием изделия свяжитесь с нашей службой сервисного обслуживания по электронной почте: order@louis.de. Мы быстро поможем Вам. Так мы совместно обеспечим правильное использование изделия.

Сделано в Тайване

Spis treści

1	 Zakres dostawy	_____	54
2	 Zastosowanie	_____	54
3	 Informacje ogólne	_____	55
3.1	Zapoznanie się z instrukcją i jej przechowywanie	_____	55
3.2	objaśnienie symboli	_____	55
4	 Bezpieczeństwo	_____	55
4.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	_____	55
4.2	Wskazówki bezpieczeństwa	_____	56
5	 Ustawienie	_____	57
5.1	Ustawienie szyfru cyfrowego	_____	57
5.2	Zamykanie	_____	57
5.3	Otwieranie	_____	58
6	 Użytkowanie	_____	58
7	 Przechowywanie	_____	58
8	 Czyszczenie i pielęgnacja	_____	58
9	 Gwarancja	_____	59
10	 Utylizacja	_____	59
11	 Kontakt	_____	59

KŁÓDKA Z ZAMKIEM SZYFROWYM

1 | Zakres dostawy



1 Grubość pałaka zamykającego: 2,9 mm

2 Zamek szyfrowy

2 | Zastosowanie



3 | Informacje ogólne

3.1 | Zapoznanie się z instrukcją i jej przechowywanie

Niniejsza instrukcja użytkowania odnosi się wyłącznie do opisanego w niej produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące użytkowania i konserwacji.

Przed użyciem kłódki z zamkiem szyfrowym należy uważnie zapoznać się z instrukcją użytkowania, w szczególności ze wskazówkami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń instrukcji użytkowania może prowadzić do obrażeń bądź do uszkodzenia kłódki lub pojazdu. Niniejsza instrukcja opiera się na normach i regulacjach obowiązujących na terenie Unii Europejskiej. W pozostałych krajach należy przestrzegać również miejscowych dyrektyw i przepisów. Instrukcję należy zachować celem ewentualnego późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania kłódki z zamkiem szyfrowym osobom trzecim, należy również przekazać niniejszą instrukcję użytkowania.

3.2 | Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji mogą być stosowane niżej opisane symbole i hasła ostrzegawcze.



Ten symbol/hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo średniego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do śmierci lub poważnego zranienia.

OGŁOSZENIE!

To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

4 | Bezpieczeństwo

4.1 | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kłódka z zamkiem szyfrowym Hartmann skutecznie chroni przed kradzieżą, pozwalając na szybkie i łatwe zabezpieczenie bagażu, sprzętu sportowego oraz zamków błyskawicznych wszelkiego rodzaju

toreb, o ile posiadają one oczko na kłódkę.

Kłódki z zamkiem szyfrowym Hartmann należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych. Producent lub dystrybutor nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użytkowania produktu.

4.2 | Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osób częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) bądź osób dysponujących niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą w zakresie obsługi motocykli (na przykład starszych dzieci).

- Folię opakowaniową wchodzącą w zakres dostawy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ stwarza ona ryzyko uduszenia.

OGŁOSZENIE!

Ryzyko uszkodzenia!

- Podczas użytkowania należy uważać, aby nie umieszczać kłódki na gorących elementach pojazdu lub przed otworem wydechowym.
- Części pojazdu mające kontakt z kłódką oraz ich podatne na uszkodzenia powierzchnie należy chronić przed zarysowaniem na skutek tarcia, wibracji itp. Ochronę taką zapewniają np.

transparentne folie samoprzylepne.

- Powierzchnie klódki z zamkiem szyfrowym mające kontakt z motocyklem muszą być przez cały czas utrzymywane w czystości. Piasek, kurz oraz inne zanieczyszczenia mogą powodować uszkodzenia powierzchni na skutek efektu tarcia (w szczególności na powłokach lakierniczych).

5 | Ustawienie



5.1 | Ustawienie szyfru cyfrowego

- Ustawić właściwy szyfr otwierający zamek (ustawienie fabryczne 0-0-0 na węższym boku klódki musi znaleźć się w jednej linii z oznaczeniem klinowym).
- Przekręcić pałąk o 90 stopni w prawo. Wcisnąć nosek pałąka do przewidzianego do tego, niewielkiego rowka.
- Przez cały czas dociskając pałąk, ustawić wybrany szyfr cyfrowy.
- Po ustawieniu wybranego szyfru cyfrowego (na węższym boku klódki, w jednej linii z oznaczeniem klinowym), można już puścić pałąk. W zamku jest teraz ustawiony wybrany szyfr cyfrowy.

5.2 | Zamykanie

- Wybrać obiekt do zamocowania zabezpieczanego przedmiotu. Zamknąć klódkę do zablokowania pałąka i dowolnie przestawić

kod cyfrowy. Klódkę można teraz otworzyć wyłącznie za pomocą wybranego szyfru cyfrowego.

5.3 | Otwieranie

- Ustawić wybrany szyfr otwierający zamek (na węższym boku klódky, w jednej linii z oznaczeniem klinowym).
- Można teraz otworzyć klódkę.

6 | Użytkowanie



Klódkę można włożyć m.in. w specjalne oczka zamkniętego zamka błyskawicznego i zamknąć, dzięki czemu osoby niepowołane nie będą w stanie otworzyć go bez użycia siły.

7 | Przechowywanie

Klódkę z zamkiem szyfrowym należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu, zabezpieczonym przed czynnikami atmosferycznymi i wilgocią. Wilgotność powietrza (niekondensująca) nie powinna przekraczać 80%.

8 | Czyszczenie i pielęgnacja

Klódkę czyścić wyłącznie ręcznie, za pomocą ciepłej wody z mydłem i miękkiej ściereczki. Nie należy używać ściernych środków czysz-

czących lub podobnych preparatów. Po czyszczeniu nasmarować mechanizm zamykający odrobiną oleju do mechanizmów precyzyjnych.

9 | Gwarancja

Firma Louis udziela na klódkę z zamkiem szyfrowym Hartmann zwyczajowej dwuletniej gwarancji. Okres gwarancji biegnie od dnia zakupu. Gwarancja nie obejmuje klódek noszących ślady użytkowania, użytkowanych niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowo użytkowanych oraz szkód będących skutkiem wypadku, manipulacji lub samowolnych napraw wykonywanych przez nieautoryzowanych serwisantów bądź osoby nie posiadające odpowiednich kwalifikacji, a także klódek modyfikowanych pod względem technicznym.

10 | Utylizacja



Utylizacja opakowania

Elementy opakowania należy usuwać w sposób selektywny. Tekturę i karton umieścić w pojemniku na makulaturę, folie i blistry w pojemniku na odpady z tworzyw sztucznych.

Utylizacja klódkki z zamkiem szyfrowym

(Dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich stosujących systemy selektywnej zbiórki surowców wtórnych)
Jeżeli klódkka ma zostać poddana utylizacji, należy oddać ją w miejscowym punkcie zbiórki odpadów lub skupie złomu metalowego.

11 | Kontakt

W przypadku pytań dotyczących produktu oraz/lub niniejszej instrukcji, przed pierwszym użyciem produktu prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta, e-mail: order@louis.de. Sprawnie poinformujemy Państwa w zakresie dalszych czynności. W ten sposób możemy wspólnie zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu.

Wyprodukowano na Tajwanie

hartmann

Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany

Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • order@louis.de

Detlev Louis AG • Im Schwanen 5 • 8304 Wallisellen • Switzerland

Tel.: (0041) 044 832 56 10 • info@louis-moto.ch